



CITY OF
Oakland

*CITY OF OAKLAND COVID-19 MESSAGE OF THE DAY TRANSLATIONS
April 18, 2020 – Alameda County Face Covering Order*

ENGLISH:

Effective Friday 4/17/2020 at midnight, Alameda County is requiring members of the public and workers to wear face coverings while inside of or waiting in line to enter essential businesses, when seeking healthcare, and when waiting for or riding on public transportation. The City of Oakland urges all Oakland residents, workers and visitors to comply with this order to help slow the spread of COVID-19. Face coverings can be simple and homemade, made of cloth, fabric, or other soft or permeable material without holes, that cover the nose and mouth. See details of the County's announcement at <http://www.acphd.org/2019-ncov.aspx>

SPANISH:

A partir de la medianoche del viernes 4/17/2020, el condado de Alameda está requiriendo a los miembros del público y a los trabajadores que se cubran la cara mientras estén dentro de un recinto o estén esperando en fila para entrar a negocios esenciales, para buscar atención médica y para esperar o subirse a un transporte público. La Ciudad de Oakland insta a todos los residentes de Oakland, trabajadores y visitantes a cumplir con esta orden para ayudar a frenar la propagación del COVID-19. Las protecciones para cubrirse la cara pueden ser simples y hechas en casa, hechas con tejido, tela u otro material permeable sin agujeros, y que cubran la nariz y la boca. Vea más detalles del anuncio del condado en <http://www.acphd.org/2019-ncov.aspx>

CHINESE:

自 2020 年 4 月 17 日，星期五午夜起，阿拉米達縣要求公眾和工作者在以下情況佩戴面罩：進入或排隊等候重要業務時，尋求醫療保健時，以及等待或乘坐公共交通時。屋崙市敦促所有屋崙居民，工作者和訪客遵守此令，以幫助減緩 COVID-19 的傳播。面罩可以是簡易自製版，可用布，紡織物或其他柔軟或可透氣的無孔材料製成，遮住口鼻。查看縣公告的詳細信息：

<http://www.acphd.org/2019-ncov.aspx>

VIETNAMESE:

Bắt đầu có hiệu lực từ nửa đêm ngày Thứ Sáu 4/17/2020, Quận Alameda đòi hỏi người dân và công nhân phải đeo mặt nạ trong khi đang ở trong hoặc đang xếp hàng chờ vào các thương nghiệp thiết yếu, khi muốn nhờ chăm sóc sức khỏe, và khi sử dụng phương tiện chuyên chở công cộng. Thành Phố Oakland yêu cầu tất cả cư dân tại Oakland, công nhân và du khách đều phải tuân hành lệnh này để giúp giảm bớt tốc độ truyền nhiễm của COVID-19. Mặt nạ có thể là loại đơn giản và tự làm ở nhà, bằng vải, tơ lụa hoặc các vật liệu khác mềm hoặc có thể ngấm thông qua mà không có lỗ, để che mũi và miệng. Xem chi tiết về loãn báo của Quận tại <http://www.acphd.org/2019-ncov.aspx>

ARABIC:

اعتباراً من يوم الجمعة 17 إبريل في منتصف الليل، تطلب مقاطعة ألاميدا من أفراد الجمهور والعمال ارتداء أغطية الوجه أثناء وجودهم داخل أو الانتظار في الطابور لدخول الشركات الأساسية، و عند طلب الرعاية الصحية، وعند انتظار أو ركوب وسائل النقل العام. وتحت مدينة أوكلاند جميع سكان أوكلاند والعمال والزوار على الامتثال لهذا الأمر للمساعدة في إبطاء انتشار كوفيد-19. يمكن أن تكون أغطية الوجه بسيطة ومحلية الصنع ، مصنوعة من القماش أو النسيج أو غيرها من المواد الناعمة أو القابلة للنفاذ دون ثقوب ، والتي تغطي الأنف والفم. انظر تفاصيل إعلان المقاطعة في <http://www.acphd.org/2019-ncov.aspx>

TAGALOG:

Simula hatinggabi ng Biernes, Abril 17, 2020, hinihiling ng Alameda County na magsuot ang publiko at mga trabahador ng pantakip sa mukha habang nasa loob o naghihintay sa pila para pumasok sa mga mahahalagang negsosyo, kapag magpapagamot, at kapag naghihintay o nakasakay sa pampublikong transportasyon. Hinihikayat din lahat ng residente, manggagawa at mga bisita ng Lungsod ng Oakland na sumunod sa utos na ito upang makatulong sa pagbagal ng pagkalat ng COVID-19. Ang mga takip sa mukha ay maaring simple at gawang bahay, yari sa tela, o malambot na materyal na walang butas, pantakip sa ilong at bibig. Tignan ang mga detalye sa anunsyo ng County sa <http://www.acphd.org/2019-ncov.aspx>

KHMER:

ចាប់ប្រតិបត្តិក្រឡឹងនៅថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ២០២០ ស្រុកអាឡាមីដាតម្រូវឱ្យសាធារណជន និង បុគ្គលិកផ្តល់សេវាសាធារណៈពាក់ព័ន្ធជុំវិញ នៅពេលដែលនៅក្នុង ឬឈររង់ចាំសេវាចាំបាច់ នៅ ពេលទៅមន្ទីរសុខាភិបាល និងនៅពេលរង់ចាំ ឬជិះយាន្តជំនិះសាធារណៈ។ ទីក្រុងអូកឡិនសូម ឱ្យប្រជាជន បុគ្គលិក និងភ្ញៀវមកលេង ប្រតិបត្តិតាមបទបញ្ជានេះដើម្បីកាត់បន្ថយភាពរាល ដាលរោគខ្លួនរាង។ អាចប្រើប្រាស់មុខធម្មតា ដែលអាចដេរនៅតាមផ្ទះបាន ធ្វើពីក្រណាត់ អំបោះ ក្រណាត់ទន់ ក្រណាត់មិនជ្រាបទឹក ឬក្រណាត់គ្មានប្រហោង ដែលបិទច្រមុះ និងមាត់ បាន។ សូមអាចព័ត៌មានលំអិតនៃសេចក្តីប្រកាសរបស់ក្រសួងប្រចាំស្រុក

<http://www.acphd.org/2019-ncov.aspx>

KOREAN:

2020 年 4 月 17 日 金요일 자정을 기해, 알라미다 카운티는 일반 대중들과 근로자들이 필수 서비스 및 비즈니스시설 안에 들어가기 위해 줄을 서 있을 때나 실내에서 또는 의료서비스를 받을때 아니면 대중교통을 타기 위해 줄을 서거나 타고 있을 때에 마스크나 천으로 얼굴을 커버하는 것을 의무화합니다. 오클랜드시는 코로나 19 의 확산을 잘 막을 수 있도록 오클랜드 주민들, 근로자들과 방문객들이 이 조치를 잘 따라주기를 바랍니다. 얼굴을 가리는 마스크는 천이나 헝겊 또는 구멍이 나지 않은 투과성이 있는 재질로 간단하게 집에서 입과 코를 가리도록 만들어 사용하면 됩니다. 카운티에서 발표한 자세한 내용은

<http://www.acphd.org/2019-ncov.aspx> 웹사이트를 참조하십시오.